

 <p><b>REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA</b> Fitiavana - Tanindrazana - Fandrosoana <i>Ambassade de la République de Madagascar en Allemagne</i></p>		<p align="center"><b>AMBASSADE DE MADAGASCAR EN ALLEMAGNE</b> Seepromenade 92, 14612 Falkensee</p> <p align="center"><b>DEMANDE DE VISA TRANSFORMABLE EN LONG SEJOUR</b> <i>Visumantrag auf einen längeren Aufenthalt</i> <i>Application for a Visa convertible to a long stay</i></p>		<p align="center"><b>PHOTO</b></p>	
<p><b>1. NOM (NOM DE FAMILLE)</b> <i>Nachname (Familiennome) / Name (surname) :</i> .....</p>			<p align="center"><b>PARTIE RESERVEE A L'AMBASSADE</b></p>		
<p><b>2. NOM DE NAISSANCE (NOM DE JEUNE FILLE)</b> <i>Mädchenname / Birth name (maiden name) :</i> .....</p>			<p><b>DATE DE LA DEMANDE:</b> .....</p>		
<p><b>3. PRENOMS</b> <i>Vornamen / First names :</i> .....</p>					
<p><b>4. DATE DE NAISSANCE (J/M/A) :</b> <i>Geburtsdatum (T/M/J)</i> <i>Date of birth (d/m/y)</i> .....</p>	<p><b>5. LIEU DE NAISSANCE :</b> <i>Geburtsort</i> <i>Place of birth</i> .....</p>	<p><b>6. PAYS DE NAISSANCE :</b> <i>Geburtsland</i> <i>Country of birth</i> .....</p>	<p><b>N° DE LA DEMANDE:</b> .....</p>		
<p><b>7. GENRE:</b> <i>Geschlecht / gender</i>                      <b>M</b> <input type="checkbox"/>                      <b>F</b> <input type="checkbox"/></p>			<p align="center"><b>INSTRUCTION DU DOSSIER</b></p>		
<p><b>8. ETAT CIVIL:</b> <i>Familienstand</i> <i>civil status</i></p>	<p><b>CELIBATAIRE</b> <i>ledig</i> <i>single</i> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>MARIE</b> <i>verheiratet</i> <i>married</i> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>DIVORCE</b> <i>geschieden</i> <i>divorced</i> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>VEUF</b> <i>witwe</i> <i>widower</i> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>AUTRE</b> <i>andere</i> <i>other</i> <input type="checkbox"/></p>
<p><b>9. NATIONALITE ACTUELLE</b> <i>Jetzige Staatsangehörigkeit / Current citizenship:</i> .....</p>			<p><b>VISA N°</b> .....</p>		
<p><b>10. NATIONALITE D'ORIGINE</b> <i>Frühere Staatsangehörigkeit</i> <i>nationality of origin:</i> .....</p>			<p><b>VALIDITÉ DU VISA</b></p> <p><b>DÉBUT:</b> .....</p> <p><b>FIN:</b> .....</p> <p><b>TYPE:</b> .....</p> <p><b>NOMBRE DE JOUR:</b> .....</p> <p><b>NOMBRE D'ENTRÉE:</b> .....</p>		
<p><b>11. AUTORITE PARENTALE POUR LES MINEURS / TUTEUR LEGAL</b> <i>Elterliche Zustimmung für Minderjährige / gesetzlicher Vormund:</i> .....</p>			<p><b>DROIT DE VISA:</b> .....</p>		
<p><b>12. NUMERO NATIONAL D'IDENTITE DU TUTEUR</b> <i>Nationale Identitätsnummer des Vormunds :</i> .....</p>			<p><b>QUITTANCE N°</b> .....</p> <p><b>DATE DE RETRAIT:</b> .....</p>		
<p><b>13. TYPE DE DOCUMENT DE VOYAGE :</b> <i>Reisedokumenttyp / type of travel document</i></p>			<p><b>REFERENCE ENVOI:</b> .....</p>		
<p><b>PASSEPORT ORDINAIRE</b> <i>Normaler Pass</i> <i>Ordinary passport</i> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>PASSEPORT DE SERVICE</b> <i>Dienstpass</i> <i>Passport of service</i> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>PASSEPORT SPECIAL</b> <i>Spezieller Reisepass</i> <i>Special passport</i> <input type="checkbox"/></p>	<p align="center"><b>DECISION</b></p> <p><b>DATE:</b> .....</p>		
<p><b>PASSEPORT DIPLOMATIQUE</b> <i>Diplomatenpass</i> <i>Diplomatic passport</i> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>PASSEPORT OFFICIEL</b> <i>Offizieller Dienspass</i> <i>Official passport</i> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>AUTRE DOCUMENT DE VOYAGE</b> <i>Anderes Reisedokument</i> <i>Other travel document</i> <input type="checkbox"/></p> <p align="center"><b>A Préciser / Zu spezifizieren / To be specified</b> .....</p>	<p><b>REFUS</b> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>ACCORD</b> <input type="checkbox"/></p>	<p><b>AUTRE DOCUMENT DE VOYAGE A PRECISER</b> .....</p>
<p><b>14. N° DE PASSEPORT :</b> <i>Reisepassnummer</i> <i>Passport number</i> .....</p>	<p><b>15. DATE DE DELIVRANCE:</b> <i>Ausgabedatum</i> <i>Date of issuance</i> .....</p>	<p><b>16. DATE D'EXPIRATION:</b> <i>Ablaufdatum</i> <i>Expiry date</i> .....</p>	<p><b>17. DELIVRE PAR:</b> <i>Ausgestellt von</i> <i>Issued by</i> .....</p>		
<p><b>18. ADRESSE DU DOMICILE DU DEMANDEUR</b> <i>Anschrift des Antragstellers / Applicant's home address :</i> .....</p> <p>.....</p>					

<b>19. ADRESSE EMAIL</b> <i>E-Mail-Adresse / Email address :</i> ..... .....	<b>20. ADRESSE A MADAGASCAR</b> <i>Anschrift in Madagaskar</i> <i>Address in Madagascar: .....</i> ..... .....												
<b>21. NUMERO DE TELEPHONE</b> <i>Telefonnummer / Telephone number: .....</i>													
<b>22. PROFESSION OU QUALITE</b> <i>Beruf oder Qualifikation / Profession or qualification :.....</i>													
<b>23. NOM ET ADRESSE DE L'EMPLOYEUR</b> <i>Name und Anschrift des Arbeitsgebers / Name and Address of employer :</i> ..... .....													
<b>24. OBJET DU VOYAGE:</b> <i>Zweck der Reise</i> <i>Purpose of the trip</i>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA ASSOCIATION ONG</b>  <i>Visum-Mitglied eines Vereins oder NGO / Visa for association or ONG</i> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA TRAVAILLEUR EXPATRIE</b>  <i>Visum für ausländische Arbeitnehmer Expatriate worker visa</i> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA ETUDES</b>  <i>Studentenvisum</i>  <i>Study Visa</i> </td> <td style="vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA RECHERCHE SCIENTIFIQUE</b>  <i>Wissenschaftliches Forschungsvisum</i>  <i>Scientific research visa</i> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA INVESTISSEURS</b>  <i>Investorenvisum</i>  <i>Investeur Visa</i> </td> <td style="vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA RETRAITE</b>  <i>Rentnervisum</i>  <i>Retired person visa</i> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA MISSION RELIGIEUSE</b>  <i>Visum für Religiöse Dienstreise</i>  <i>Religious Mission Visa</i> </td> <td style="vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA REGROUPEMENT FAMILIALE EPOUX EXPATRIE</b>  <i>Familienzusammenführungsvisum für Expatriate Ehepartner</i>  <i>Visa family reunification expatriate spouse</i> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA MISSION</b>  <i>Dienstreise Visum</i>  <i>Mission visa</i> </td> <td style="vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>VISA REGROUPEMENT FAMILIAL EPOUX MALAGASY</b>  <i>Familienzusammenführungsvisum für Malagasy Ehepartner</i>  <i>Visa family reunification Malagasy spouse</i> </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> <b>AUTRE</b> <i>Andere/Other</i>  <b>A Préciser</b> <i>Zu spezifizieren / To be specified .....</i>          .....       </td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> <b>VISA ASSOCIATION ONG</b> <i>Visum-Mitglied eines Vereins oder NGO / Visa for association or ONG</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA TRAVAILLEUR EXPATRIE</b> <i>Visum für ausländische Arbeitnehmer Expatriate worker visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA ETUDES</b> <i>Studentenvisum</i> <i>Study Visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA RECHERCHE SCIENTIFIQUE</b> <i>Wissenschaftliches Forschungsvisum</i> <i>Scientific research visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA INVESTISSEURS</b> <i>Investorenvisum</i> <i>Investeur Visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA RETRAITE</b> <i>Rentnervisum</i> <i>Retired person visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA MISSION RELIGIEUSE</b> <i>Visum für Religiöse Dienstreise</i> <i>Religious Mission Visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA REGROUPEMENT FAMILIALE EPOUX EXPATRIE</b> <i>Familienzusammenführungsvisum für Expatriate Ehepartner</i> <i>Visa family reunification expatriate spouse</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA MISSION</b> <i>Dienstreise Visum</i> <i>Mission visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA REGROUPEMENT FAMILIAL EPOUX MALAGASY</b> <i>Familienzusammenführungsvisum für Malagasy Ehepartner</i> <i>Visa family reunification Malagasy spouse</i>		<input type="checkbox"/> <b>AUTRE</b> <i>Andere/Other</i> <b>A Préciser</b> <i>Zu spezifizieren / To be specified .....</i> .....
<input type="checkbox"/> <b>VISA ASSOCIATION ONG</b> <i>Visum-Mitglied eines Vereins oder NGO / Visa for association or ONG</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA TRAVAILLEUR EXPATRIE</b> <i>Visum für ausländische Arbeitnehmer Expatriate worker visa</i>												
<input type="checkbox"/> <b>VISA ETUDES</b> <i>Studentenvisum</i> <i>Study Visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA RECHERCHE SCIENTIFIQUE</b> <i>Wissenschaftliches Forschungsvisum</i> <i>Scientific research visa</i>												
<input type="checkbox"/> <b>VISA INVESTISSEURS</b> <i>Investorenvisum</i> <i>Investeur Visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA RETRAITE</b> <i>Rentnervisum</i> <i>Retired person visa</i>												
<input type="checkbox"/> <b>VISA MISSION RELIGIEUSE</b> <i>Visum für Religiöse Dienstreise</i> <i>Religious Mission Visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA REGROUPEMENT FAMILIALE EPOUX EXPATRIE</b> <i>Familienzusammenführungsvisum für Expatriate Ehepartner</i> <i>Visa family reunification expatriate spouse</i>												
<input type="checkbox"/> <b>VISA MISSION</b> <i>Dienstreise Visum</i> <i>Mission visa</i>	<input type="checkbox"/> <b>VISA REGROUPEMENT FAMILIAL EPOUX MALAGASY</b> <i>Familienzusammenführungsvisum für Malagasy Ehepartner</i> <i>Visa family reunification Malagasy spouse</i>												
	<input type="checkbox"/> <b>AUTRE</b> <i>Andere/Other</i> <b>A Préciser</b> <i>Zu spezifizieren / To be specified .....</i> .....												
<b>25. DATE D'ENTREE A MADAGASCAR</b> <i>Datum der Einreise nach Madagaskar / Date of entry in Madagascar :.....</i>													
<b>26. DATE DE SORTIE DE MADAGASCAR</b> <i>Abreisedatum aus Madagaskar / Departure date from Madagascar : .....</i>													
<p><b>Ma signature engage ma responsabilité et m'expose, en sus des poursuites prévues par la loi en cas de fausses déclarations, à me voir refuser tout visa à l'avenir.</b></p> <p><i>Mit meiner Unterschrift verpflichte ich mich zu meiner Verantwortung und setze mich zusätzlich zu den gesetzlich vorgeschriebenen Maßnahmen bei falschen Angaben der Gefahr aus, dass mir ein künftiges Visum verweigert wird.</i></p> <p><i>My signature engages my responsibility and exposes me, in addition to the pursuits stipulated by the law in case of false declarations, to be refused any future visa.</i></p>													
<b>LIEU ET DATE</b> <i>Ort und Datum / Place and Date :</i> .....	<b>SIGNATURE</b> <i>Unterschrift*</i> .....												
<b>NB* : POUR LES MINEURS: A SIGNER PAR LES PARENTS OU LE TUTEUR LEGAL</b> <i>Für minderjährige : Unterschrift der Eltern oder des gesetzlichen Vertreters / for minors, to be signed by parents or legal guardian</i>													

*Translations of these materials into languages other than French are intended solely as a convenience to the non-French-reading public. Any discrepancies or differences that may arise in translations of the official French versions of these materials are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.*

*Die Übersetzungen dieser Materialien in andere Sprachen als Französisch dienen ausschließlich der Annehmlichkeit für die nicht französisch lesende Öffentlichkeit. Etwaige Unstimmigkeiten oder Unterschiede in den Übersetzungen der offiziellen französischen Fassungen dieser Materialien sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften.*